



### 1. 이벤트

#### 【츠크바시 이벤트 일람】

츠크바시의 여름은 일본 문화를 엿볼 수 있는 오마츠리(축제) 이외에도 자연의 은혜를 느낄 수 있는 모임이나, 과학 체험할 수 있는 행사 등이 열립니다. 아무쪼록, 가족과 친구와 함께 참가해주세요. 또한, 일본의 여름에는 오후에 소나기가 내리는 경우가 있습니다. 여름 외출 시에는 접는 우산을 지참하시면 좋을 것 같습니다.

#### 6월

#### 2018 타카사키(高崎) 자연의 숲 블루베리 시

츠크바시의 특산품인 블루베리 아침 시장이 열립니다! 매년, 6월 초부터 8월 중순까지 개최됩니다. 블루베리뿐만 아니라 블루베리 아이스크림, 떡, 잼 등도 맛보실 수 있습니다. 또한, 블루베리 농장에서 「블루베리 따기」 체험도 즐기실 수 있습니다.

장소 : 타카사키 자연의 숲-호노보노 광장(高崎自然の森-ほのぼの広場)

※매년, 블루베리 따기 체험은 선착순입니다.

문의처 : 농업정책과 영농임무계(農業政策課 営農林務係-노우교우세이사쿠카 에이노우림무게)

#### 7월

#### 츠크바 마라톤 엔트리 접수 개시

「마라톤을 과학으로」라는 대회 테마를 바탕으로, 마라톤은 다양한 각도에서 진화되고 있는 마라톤 대회입니다. 매년 「과학」을 중요 테마로 삼고 있으며 외국인 참가자 대응을 위해 안내표시에 영어와 픽토그램을 표기하고 있습니다. 참가자는 신기록을 노리는 사람뿐만 아니라, 변장해서 마라톤을 즐기는 사람도 있습니다.

※아직 일시와 신청방법은 미정입니다. 매년 7월 초쯤에 선착순으로 모집을 시작합니다.

#### 츠크바산 칠월칠석 마츠리

츠크바산의 케이블카의 「츠크바산초(筑波山頂)역」 앞에 미유키가하라 광장에서 오다케의 칠월칠석 장식이 전시됩니다. 매년 회장에서는 추첨회나 노점 판매, 떡 찜기 대회와 나가시 소면 등 재미있는 기획들도 열립니다. 초여름 츠크바산에서 칠월 칠석 축제를 즐겨보는 건 어떠세요?

일시 : 7월 13일(금) ~ 7월 16일(월)

장소 : 츠크바산초 케이블카 역 광장(筑波山ケーブルカー頂上駅広場)

문의처 : 츠크바 관광 철도 주식회사(つくば観光鉄道株式会社-츠크바칸코우테츠도카부시카카이사)

전화 : 029-866-0611,

홈페이지 : <http://www.mt-tsukuba.com/>

#### 츠크바 꼬마 박사 2018

이번 해로 20 주년을 맞이하는 이벤트입니다! 츠크바 시내에 지정된 11 곳에서 츠크바 꼬마 박사 전용 여권을 받아서, 총 39 개의 지정된 시설을 견학하면서 스탬프를 모아보세요. 모은 스탬프의 수에 따라 박사호의 인정 증서 등을 받을 수 있습니다. 사이언스 투어 버스(サイエンスツアーバス)라는 이름의 츠크바시 연구기관을 순회하는 1일 자유 탑승 유료버스도 운행합니다.

일시 : 7월 21일(토) ~ 8월 31일(금)

대상 : 전국의 초등학생, 중학생

참가비 : 무료 ※보호자 분들도 같이 견학할 수 있지만 유료인 시설도 있습니다.

문의처 : 교육지도과(教育指導課-교이쿠시도우카)

[박사호에 대하여]

박사호의 종류	견학스탬프 수	증정품
츠크바 꼬마박사	5 ~ 9개	인정증
우수 츠크바 꼬마박사	10~17개	인정증 기념품
최우수 츠크바 꼬마 박사	18개 이상 및 400자 정도의 감상문 작성	인정증 기념품

※시설 하나당 하나의 스탬프 수령 가능합니다. (동일 시설에서 서로 다른 날짜에 참가해도 스탬프는 하나만 유효합니다.)

※감상문의 문자 수가 부족한 경우나 기재가 없는 경우 「최우수」가 아닌 「우수」 츠크바 꼬마 박사 자격이 주어집니다.

#### 여름방학 아트 원데이 캠프

일본 굴지의 거대한 석고상이 있는 방에서 다비드상과 니케상, 동물의 박제, 과일 등을 모티브로 즐겁게 그려봐요. 무엇을 그려도, 어떤 그림 도구를 써도 괜찮습니다! 완성된 작품은 후일, 츠크바 미술관에 전시됩니다.

일시 : 7월 21일(토), 22일(일)

오전반 9:30 ~ 12:00 (9:00 접수 시작)

오후반 12:50 ~ 15:20 (12:30 접수 시작)

장소 : 츠크바대학 체육예술에리어 5C 동 대석고실(筑波大学体育・芸術エリア 5C棟大石膏室-츠크바다이가쿠타이)

### 외국인 연구자 등의 생활환경 및 생활지원에 관한

#### 양케트 조사

츠크바 켄큐가쿠엔도시(研究学園都市) 교류협의회에서는 츠크바시의 협력을 받아, 외국인 연구자·기술자 혹은 유학생 등의 생활환경 및 생활지원에 관한 Web 양케트를 기간 한정으로 실시중입니다.

QR 코드로 접속하실 수 있으며 해당하는 분들은 양케트에 협력 부탁드립니다.

더불어, 양케트는 **영어**로만 진행됩니다.

【기한】2018년 7월 31일까지



이쿠·게이큐츠에리아 5C 다이색고시츠)  
 대상 : 초·중·고생, 매회 100명 (선착순)  
 참가비 : 무료  
 신청방법 : 6월 5일 (화) 9:00 ~ 7월 8일 (일) 17:00  
 공익재단법인 츠쿠바 문화 부흥재단에 전화로 신청  
 문의처 : 공익재단법인 츠쿠바 문화 부흥재단(公益財団法人つくば文化振興財団),  
 전화 : 029-856-7007

**2018 츠쿠바 미디어 아트 페스티벌**

「츠쿠바 미디어 아트 페스티벌」은 과학의 도시 츠쿠바의 특색을 살려 츠쿠바에서만 볼 수 있는 문화의 발전을 목표로, 이번으로 4 주년을 맞이하는 행사입니다. 최첨단 연구의 성과나 흥미로운 발상들을 직접 보고, 경험하고, 배우는 이벤트입니다. 과학·아트의 매력을 듬뿍 느껴보세요!

일시 : 7월 28일(토) ~ 8월 5일(일)  
 장소 : 이바라키현 츠쿠바 미술관, 개관 시간 : 9:00 ~ 17:00

※첫 날은 11:00 개관, 마지막 날은 13:00 폐관, 폐관 시간 30분 전에 입장 마감

※월요일 휴관

요금 : 무료

문의처 : 문화예술과(文化芸術課-분카게이쥬츠카)

**세계의 츠쿠바에서 붕오도리(盆おどり)**

7월 중순 예정된, 남자 배구팀 「츠쿠바 유나이티드 Sun GAIA」 선수와의 교류 이벤트입니다. 낮에는 배구 체험 부스가 설치되고, 밤에는 붕오도리가 열립니다. 일본의 붕오도리를 체험할 수 있는 소중한 기회입니다. 붕오도리가 처음이신 분들도 얼마든지 참가해주세요!

장소 : 데이즈 타운 평면 주차장 [츠쿠바시 타케조노 (竹園) 1-9-2]

문의처 : 세계의 츠쿠바에서 붕오도리 2018 실행위원회 (世界のつくばで盆おどり 2018 実行委員会)

전화 : 029-860-5000

**8월**

**츠쿠바산 두꺼비 마츠리**

츠쿠바산에서는 「산의 날」에 두꺼비의 공양과 장사 번창을 기원하기 위한 마츠리가 열립니다. 이벤트의 하나로 열리는 「츠쿠바산 두꺼비 레이스」에서는 참가자가 개구리 탈을 뒤집어쓴 채, 츠쿠바산 문 앞 거리(筑波山の門前通り-츠쿠바산노몬젠도오리)를 뛰어 올라갑니다.

일시 : 8월 11일 (토) 예정

장소 : 츠쿠바산

참고 : 두꺼비 레이스는 사전 예약 필요. 매년 7월부터 모집을 시작하여 선착순으로 정원이 찼을 때 자동으로 모집이 종료됩니다.

문의처 : 츠쿠바 관광 컨벤션 협회(つくば観光コンベンション協会-츠쿠바칸코우콘벤손쿄우카이)

전화 : 029-869-8333,

홈페이지 : <http://www.ttca.jp/>

**여름의 호쵸 야시장**

에도(江戸) 시대의 예전 모습이 남겨져 있는 역사 깊은 거리에서 열리는 야시장입니다. 상점이 안에는 노점이 쪽 늘어져 일본다운 여름 축제의 풍경과 일본 북(和太鼓-와다이코)공연을 즐기실 수 있습니다.

※일정 등의 상세 내용은 미정입니다. 츠쿠바시 호쵸의 관광 웹사이트에 순차적으로 정보가 게시될 예정입니다.

홈페이지 : <http://www.tsukuba-hojo.jp/index.php>

문의처 : 호쵸마치즈쿠리(北条街づくり)진흥회  
 전화 080-6788-0693

**마츠리 츠쿠바 2018**

역사·과학·다양한 문화의 융합으로 탄생한, 츠쿠바 고유의 느낌을 한껏 즐길 수 있는 축제입니다. 스테이지 이벤트와 함께 세계 각 곳의 향토 요리를 맛볼 수 있는 점포들의 준비해 있습니다. 마츠리 츠쿠바의 하이라이트는, 일본 전국에서 크기로 유명한 가마들과 아오모리의 축제에서 자주 등장하는 네부타라는 수레가 츠쿠바의 거리를 퍼레이드하는 모습을 볼 수 있다는 것입니다.

일시 : 8월 25일(토) 12:00~21:00

8월 26일(일) 10:00~21:00

장소 : 츠쿠바역 근방(つくば駅周辺)、츠쿠바 센터 광장(つくばセンター広場)、츠오공원(中央公園)、오오시미즈공원(大清水公園)、타케조노 공원(竹園公園)

※퍼레이드는 츠치우라가쿠엔센(土浦学園線)、니시오도오리~히가시오

도오리(西大通り~東大通り間)

문의처 : 마츠리츠쿠바대회본부 (관광추진과)

공식 홈페이지 <http://www.matsuri-tsukuba.com/>



**츠쿠바 월드 풋살 2018**

풋살로 국경을 넘나드는 교류를 해보지 않으시겠어요? 참가자 모두 사이드 이벤트와 월드 레스토랑 이용이 가능합니다. 8월쯤부터 참가자 모집을 시작할 예정입니다. 가족이나 친구들과 가벼운 마음으로 관전하러 와보세요!

일시 : 10월 27일(토)

장소 : 카시마 앤들러스 츠쿠바 아카데미 센터(鹿島アントラーズつくばアカデミーセンター)

미도리노츠오 (みどりの中央 51-1)

**2-1 시세(市税) 납부 기간**

세금은 납부 기간 안에 내주시기 바랍니다. 납부 기간 안에 납세가 힘들 경우에는 납부일 전까지 직접 오셔서 상담해주시기 부탁드립니다.

7월 2일 (월) : 시·현민세 (전기/1기)

7월 31일 (화) : 고정자산세·도시계획세 (2기)

8월 31일 (금) : 시·현민세 (2기), 국민건강보험세 (2기)

※ 시·현민세란, 매년 1월 1일에 거주하고 있는 시·정·촌에 납부하는 세금으로, 매년 소득에 따라 내야 하는 세금입니다. 소득세와는 다릅니다.

※ 고정자산세란, 매년 1월 1일에 토지, 가옥, 상각자산(이것들을 통틀어 [고정자산]이라고 합니다.)을 소유한 분들에게, 각자의 고정자산의 가격에 따라 내야 하는 세금입니다.

※ 도시계획세란, 도시 계획 사업 또는 토지 구획 정리 사업에 필요한 비용을 할당하기 위한 세금입니다.

**2-2 아동수당 6월 정가지급 2018년 현황서**

6월분이하의 아동수당을 계속해서 받을수 있는 요건을 만족하고있는지 확인하기 위한 것입니다. 6월 중순에 수급자에게 현황서에 대한 내용을 발송해 드립니다. 필요한 서류와 같이 제출해주시기 바랍니다. 소포로도 제출이 가능합니다.

**◆접수기간과 장소**

접수기간 : 6월 14일(목)~6월 22일(금) 9:00~17:00

접수장소 : 본청 2층 방재회의실 3

※접수기간 후 혹은 6월 16일(토), 23일(토), 30일(토)은 1층 어린이정책과(こども政策課-코도모세이사쿠카)에서 접수 받습니다.

◆소득확인에 대하여

현황서의 경우에는 수급자와 배우자의 2017년분 소득을 확인합니다. 소득확인이 되지않을 경우, 소득신고를 해야 하는 경우도 있습니다. 아래의 내용에 해당되는 분은 2018년도아동수당용소득증명서(원본)을 준비해주시기 바랍니다. 평년 30년도아동수당용 소득증명서는 시민세과(市民税課-시민제이카)에서 받으실수 있습니다.

소득증명서 제출이 필요하신분	소득증명서 기재사항
◎2018년 1월 1일 시점으로 츠쿠바시에서의 주민등록이 없는 수급자 또는 배우자 ※수급자가 배우자를 부양해야 하는 것이 소득증명서로 확인이 되는 경우에는 배우자의 소득증명서는 필요없습니다. ◎츠쿠바시에 주민등록이 되어 있고, 다른 시에서 세금을 내고 있지 않은 분	• 2017년 소득 • 부양친족 • 공제액

◆자녀분이 다른 시에서 살고있는 경우

자녀분의 주민표를 준비해주세요.(세대 전원, 친족 관계, 본적지가 기재되어 있는 주민표)

◆기타 필요 서류

소득증명서, 주민표 이외의 필요서류에 대해서는 현황서와 동봉되어있는 종이를 확인해 주세요.

문의 : 어린이정책과(こども政策課-코도모세이사쿠카)

2-3 산후검진의 비용조성과 개시

출산 후 산모의 정신적·육체적 건강상태의 체크를 목적으로, 의료기관등에서의 산후건강검진의 비용을 일부 지원해 드립니다.

대상 : 2018년 4월 1일 이후 출산 하신 분

검진 시기와 횟수 : 2번(출산 2주후, 출산 4주후)

※검진표의 유효기간은 8주 이내 입니다.

검진내용 : 체중, 혈압측정, 소변검사, 진찰, 심리상태

검진장소 : 현내의 산후검진을 하고있는 의료기관 혹은 조산소

※의료기관에 따라 출산 2주후의 산후검진을 하지 않는 의료기관이 있을 수 있으니 해당 기관에 사전 문의 부탁드립니다.

검진표에 대하여 : 건강증진과(健康増進課-켄코우조우신카)혹은 오오호(大穂),야타베(谷田部),사쿠라(桜)보건센터에서 배부하고 있습니다. 2018년 3월 31일까지 모자건강수첩을 받으신 분은 검진 전에 받으실 수 있습니다. 모자건강수첩과 보건 서비스등록표(아기방문연락처)를 지참하시어 절차를 밟아주시기 바랍니다. 2018년 4월 1일 이후에 모자 건강수첩을 받으신 분에 대해서는 수첩교부시에 같이 교부해 드립니다.

조성액 : 1회 검진당 5000엔까지

※조성액을 넘은 액수는 자기부담이 됩니다.

문의 : 건강증진과(健康増進課-켄코우조우신카)

2-4 편부모가정 마루후쿠(マル福)의 갱신

마루후쿠(マル福)수급자증을 가지고 계신 편부모가정의

가장분은 매년 7월 1일에 수급자증이 갱신 됩니다. 갱신을 함에 있어서 신청수속은 불필요합니다. 2018년 1월 1일 이후 전입해오신 분은 전년도의 소득에 대한 미신고등에 의하여, 갱신에 필요한 년도의 소득이 츠쿠바시에서 확인되지 않는 경우에 주민세과(市町村-주민제이카제이시쵸순)에서의 과세증명서(課税証明書-카제이쇼우메이쇼)또는 확정신고서(또는 주민세신고서)의 준비가 필요합니다. 현 유효기간 만료일의 하순에 새로운 유효기간의 수급자증을 부착해드립니다.

문의 : 의료연금과(医療年金課-이료넨킨카)

2-5 국민건강보험세율개정

2018년 4월부터 시·정·촌과 함께 도도부현(都道府県)이 보험자가 되어 시가 이바라키현에 납부하는 국민건강보험사업의 납부금에 대해 구(旧)세율방법으로 조달하는 것이 가능하지 않기 때문에 보험세율을 개정하였습니다

보험세의 구분	의료급부비	후기고령 자지원분	간호납부금분
대상자	가입자전원	가입자전원	40세 이상 65세 미만
소득율(총 소득액× 소득할율)	7.36% (+0.36%)	2.42% (+0.82%)	1.93% (+0.38%)
균등율(1인당세액×가입자수)	22,400円 (-6,400円)	8,000円 (+800円)	12,800円 (-1,000円)
평등율(1세대과제액)	20,500円 (-4,500円)	6,000円 (0)	なし (-)

2-6 무작위추첨에 의한 시민위원회후보자등록제도개시

시에서는, 모든 시민분들의 의견을 시정에 반영하기 위해, 심의회에서 시민위원공모를 행하고 있습니다. 2018년 4월부터 모든 시민분들의 참가기회를 확대하고자, 무작위로 시민위원을 부탁드리는 제도가 시작합니다. 「무작위추첨에 의한 시민위원회후보자등록」의 의뢰문을 받으신 분들중 「시민위원회후보자명부」의 등록에 동의 해주시는 경우에는 동봉되어 있는 동의서에 필요사항을 기입하시어 발송해주시기 바랍니다.

무작위추첨대상자 : 시내거주중인 18세 이상의 남녀 1000명(국적관계없음)

의뢰문 발송 날짜 : 2018년 5월 초

3. 알림

3-1 중앙도서관이 더 이용하기 쉬워집니다!

4월부터 중앙 도서관의 서비스를 확대합니다. 주말에도 19시까지 개관하고 있습니다. 또한, 중앙도서관에서 멀리 떨어져 계신 분들이 도서관을 이용하기 편하게 야타베(谷田部),츠쿠바(筑波),오노가와(小野川),쿠키자키(莙崎)의 각 교류센터도서관에서 중앙도서관의 책을 대여하는 것이 가능해졌습니다. 웹사이트에서 책을 예약해서, 각 도서관에서 받는 것이 가능한 등, 여러가지 내용이 변경되었습니다. 꼭 새로워진 도서관 이용안내와 중앙도서관 홈페이지를 참고해주시기 바랍니다.

<특별휴관일> 6월 4일(월)~6월 8일(금)

#### 4. 정보

##### 4-1 외국어홍보지의 발행시기변경과 언어추가

외국어홍보지의 발행일이 바뀌었습니다.

3·6·9·12 월의 매월 1 일(1 일이 휴일인 경우에는 제일 빠른 평일)의 연 4 회 발행됩니다. 제공언어는 지금까지의 6 개 언어(영어, 중국어, 한국어, 태국어, 포르투갈어, 스페인어)에 베트남어와 인도네시아어가 추가 됩니다.

##### 4-2 츠쿠바시 홈페이지를 활용해주시기 바랍니다.

츠쿠바시 홈페이지에서 새롭게 한국어 페이지가 개설되었습니다! 생활정보, 뉴스, 이벤트 정보도 수시로 갱신하고 있습니다. 본 홍보지의 번역을 담당하는 유학생 교류원의 눈으로 본 츠쿠바시의 소개기사도 있습니다. 한국어 이외의도 영어, 중국어, 쉬운 일본어도 제공되고 있습니다. 많은 도움이 되었으면 합니다.

##### 4-3 다 언어생활정보 어플

일반재단법인자치체 국제화협회(CLAIR)에서는 외국인주민이 일본에서의 생활을 위한 정보를 14 언어(영어, 중국어, 한국어, 스페인어, 포르투갈어, 필리핀어, 베트남어, 인도네시아어, 태국어, 독일어, 프랑스어, 러시아어, 후리가나가 쓰여있는 일본어, 쉬운 일본어)로 기재되는 IOS/Android 어플 「다언어 생활정보 Japan Life Guide」를 무료로 제공해 드리고 있습니다. 일상생활과 재해시에도움이 되는 가이드로서 이용해주시기 바랍니다.

문의 : 일반재단법인자치체 국제화협회(一般財団法人自治体国際化協会-입판자이단호우진지치타이코쿠사이카교우카이) 다문화공생부 다문화공생과(多文化共生部 多文化共生課-타분카교우세이부 타분카교우세이카)

전화 : 03-5213-1725

E-mail : [tabunka@clair.or.jp](mailto:tabunka@clair.or.jp)

홈페이지 : <http://www.clair.or.jp>

##### 4-4 매주 수요일! 츠쿠바시에 거주중인 외국인을 위한 상담실

일본에서 생활하는데 있어서 곤란한 것, 모르는 것 등 있으시면 편하게 질문해 주시기 바랍니다. 재류자격, 노동, 혼인등에 대한 것들도 상담 가능합니다. 비밀은 지켜드립니다.

일시 : 매주 수요일 10:00~13:00

※2018 년 4 월부터 시간이 변경되었으니 주의해 주시기 바랍니다.

대응 언어 : 영어, 중국어, 쉬운 일본어

상담 방법 : 면담, 029-868-7700 에 전화

요금 : 무료

문의 : 일반재단법인츠쿠바시국제교류협회 (一般財団法人つくば市国際交流協会-입판자이단호우진츠쿠바시코쿠사이코우류교우카이)

전화 : 029-869-7675

주소 : 305-0031 츠쿠바시 아즈마(吾妻) 1-10-1

(つくば市 吾妻 1-10-1)

(츠쿠바 이노베이션 플라자 안)

##### 4-5 모국어로 치료를 받을 수 있습니다! 의료 통역 자원봉사자 파견

병원에서의 의사소통으로 곤란하신 적은 없으십니까? 츠쿠바시국제교류협회는 병원에서 걱정없이 병이 나올수 있게, 무료로 의료 통역 자원봉사자를 파견하고 있습니다. 자세한 내용은 츠쿠바시국제교류협회 홈페이지 의료통역

안내 페이지의 PDF 파일을 참고해주시 바랍니다.

[<http://www.inter.or.jp/iryo-tsuyaku.html>]

파견 가능 병원 : 츠쿠바시 혹은 근처 병원,클리닉

통역 가능 내용 : 접수, 진찰, 검사, 진단, 수술, 동의서, 진단서 등의 내용

통역가능한 언어 : 영어, 중국어, 스페인어, 포르투갈어

요금 : 무료

신청 방법 : 병원의 직원에게 물어봐 주시기 바랍니다. 병원의 직원이 자원봉사를 잘 모를 경우에는 츠쿠바시국제교류협회로 연락해주시기 바랍니다.

문의 : 일반재단법인츠쿠바시국제교류협회(一般財団法人つくば市国際交流協会-입판자이단호우진츠쿠바시코쿠사이코우류교우카이)

전화 : 029-869-7675

주소 : 305-0031 츠쿠바시 아즈마(吾妻) 1-10-1

(츠쿠바 이노베이션플라자안)